

April 29, 2021

Dear PSJA Parents,

This School Library Month let me share with you how proud we are of our outstanding Pharr-San Juan-Alamo ISD School Librarians. Not only has this team of gifted and committed educators risen to the occasion during the pandemic for the benefit of our students, but they also continue to innovate and develop new programs to inspire, nurture and enrich our students' love for reading, inquiry and learning.

Under the dedicated leadership of Library Director Nora A. Galvan, our library personnel at all grade levels quickly sprang into action last year when we first transitioned into virtual learning. Already Google Certified, these life-long learners understood that not being in the classroom would present a unique set of challenges for all of our students.

Mrs. Galvan, who growing up was a migrant worker herself, shared with me recently that she knew all too well what was at stake. Students could fall behind or possibly feel lost in this new environment, which motivated her and her team to develop fun and interactive ways to reach and keep students engaged. At the elementary level, this meant online book readings and family activities; at the middle school and high school level, it was about finding ways to leverage technology to create learning incentives for students.

We could not have anticipated how successful their ideas would become, but I can tell you we did not expect any less. This approach is just one example of a long-standing tradition of PSJA ISD Librarians stepping up for our students!

Our PSJA traditions and heritage, is what keeps our families coming back year after year. They know, as I trust you understand as well, that ensuring our students' success is a task we all share and undertake proudly.

For Mrs. Galvan, a graduate of PSJA herself and the mother of two college-educated daughters and a grandchild now enrolled at Baylor University, it is about empowering the next generation! I am proud to have Mrs. Galvan and our talented librarians as part of the PSJA team. [I recently highlighted their work in an article for the National Council of English Teachers Journal](#), in gratitude for their daily actions that set us apart from our competition. If you have an opportunity, thank a school librarian this month, let them know how much you appreciate them. Thank them for their dedication and the joy they bring to our students and families. They truly exemplify making reading a life-long journey to fulfill our vision in fostering multi-generational prosperity for all our students.

To learn more about our PSJA ISD Library Services visit www.psjaisd.us/libraries, and don't forget to register your child for the next school year. Remember, if you need assistance, you may call your child's campus or 354-2167.

Thank you for your continued support in your child's education. Stay safe and stay PSJA Strong!

Sincerely,



Dr. Jorge L. Arredondo
Superintendent of Schools
Pharr-San Juan-Alamo ISD

*Vision: Every PSJA student is prepared to participate, compete, and excel
in a global society to foster multi-generational prosperity.*

29 de abril del 2021

Queridos Padres de Familia de PSJA,

Este Mes de la Biblioteca Escolar déjenme compartir con ustedes lo orgullosos que estamos de nuestras bibliotecarias del Distrito Escolar de Pharr-San Juan-Álamo. No solo son un equipo de educadoras dotadas y comprometidas que han sido un gran recurso para el distrito durante la pandemia, sino que también continúan innovando y desarrollando programas que inspiran la educación continua, así como educan y enriquecen el amor a la lectura, la curiosidad y el más alto nivel de aprendizaje de nuestros estudiantes.

Bajo el dedicado liderazgo de la Directora de Bibliotecas, Nora A. Galván, nuestras bibliotecarias en todos los niveles académicos rápidamente trabajaron para cerciorar que la transición al aprendizaje a distancia fuera lo más fácil posible. Con la mayoría Certificadas por Google, ellas entendieron que no estar en el salón de clases presentaría un reto para todos nuestros estudiantes.

La Sra. Galván, quien trabajó como migrante en su niñez, compartió recientemente conmigo que ella sabía lo que estaba en juego. Los estudiantes pueden atrasarse o posiblemente sentirse perdidos en este nuevo ambiente, lo que la motivo a ella y a su equipo a desarrollar formas divertidas e interactivas para mantener a los estudiantes involucrados. En el nivel de primaria, esto significaba lecturas de libros en línea y actividades con la familia; en los niveles de secundaria y preparatoria, se trataba de encontrar formas de aprovechar la tecnología para crear incentivos de aprendizaje para los estudiantes.

No podríamos haber anticipado qué tan exitosas iban a ser las ideas, pero podemos decir que no esperábamos nada menos. Como la Sra. Galván quiere compartir con ustedes, esta estrategia es solo un ejemplo en una larga tradición de bibliotecarias de PSJA que han hecho grandes esfuerzos para beneficiar a nuestros estudiantes! Este esfuerzo, como pasión a su trabajo, hace que nuestras familias sigan siendo parte de PSJA año tras año. Ya que asegurar el éxito de nuestros estudiantes es una labor que todos compartimos y asumimos con orgullo.

Para la Sra. Galván, graduada de PSJA y madre de dos hijas con educación universitaria y un nieto matriculado en la Universidad de Baylor, ¡se trata de apoyar a la siguiente generación!

Me enorgullece tener a la Sra. Galván y a todas nuestras bibliotecarias aquí para nuestros estudiantes, como parte del equipo de PSJA. Me enorgullecen tanto que [recientemente destacó su trabajo en un artículo para la Revista del Consejo Nacional de Maestros de Inglés](#). Si tienen una oportunidad, denle las gracias a una bibliotecaria escolar este mes. Denle las gracias por su dedicación y por la alegría que traen a nuestros estudiantes y familias. Verdaderamente ejemplifican el convertir la lectura en un trayecto de toda la vida para cumplir nuestra visión de promover la prosperidad multigeneracional para todos nuestros estudiantes.

Para aprender más sobre nuestros programas de lectura visite www.psjaisd.us/libraries y como recordatorio, no olviden que ya pueden registrar a sus hijos para el próximo año escolar. Si necesitan asistencia, por favor, contacte la escuela de su hijo(a) o llame al 354-2167.

¡Gracias por su continuo apoyo!

Atentamente,



Superintendente de Escuelas
Distrito Escolar de Pharr-San Juan-Álamo

*Vision: Every PSJA student is prepared to participate, compete, and excel
in a global society to foster multi-generational prosperity.*